

SOMMAIRE

Les activités du CIRLEP..... p.5

LA SÉMANTIQUE DES TEXTES : DE LA THÉORIE À LA PRATIQUE

Françoise CANON-ROGER : Présentation p.9

Thierry MEZAILLE : Le mythe de l'audition colorée des Noms proustiens – Thématique et génétique textuelles : à la recherche du chaînon manquant..... p.11

François RASTIER : Doxa et lexique en corpus – pour une sémantique des idéologies p.55

Jean-Emmanuel TYVAERT : La raison des langues et la double articulation sémantique.....p.105

LA TRADUCTION : QUESTIONS D'ÉQUIVALENCES

Françoise CANON-ROGER : Présentation.....p.133

Michel BALLARD : Eléments pour la structuration de l'équivalence : point de vue traductologique.....p.135

Maryvonne BOISSEAU : Réflexions sur les opérations linguistiques engagées dans la traduction d'une métaphore de Phèdre : la question de l'équivalence.....p.181

Geneviève GIRARD : De la structuration à l'interprétation :
le rôle des contenus notionnelsp.201

Lucie GOURNAY : L'inversion locative en français et en
anglais.....p.217

Yvon KEROMNES : Equivalences paraphrastiques : une
question de perspectivep.241

LE SUJET SYNTAXIQUE

Jean PAUCHARD : Présentation.....p.265

Pierre COTTE : Réflexions sur le sujet, le thème et le cadre
.....p.267

Denis CREISSELS : Sujet et Agent : une approche
typologiquep.283

Catherine FUCHS : Pourquoi postposer le sujet nominal sans
un énoncé assertif en françaisp.303

Geneviève GIRARD : Sujet sémique / sujet syntaxique la
structure *faire+verbe* lexical.....p.323